

VERIA

Instrukcja obsługi Wideodomofon Model: Veria 8277B-W

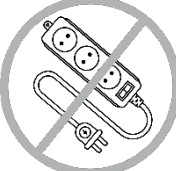










Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
i zachować do wykorzystania w przyszłości.

Spis treści

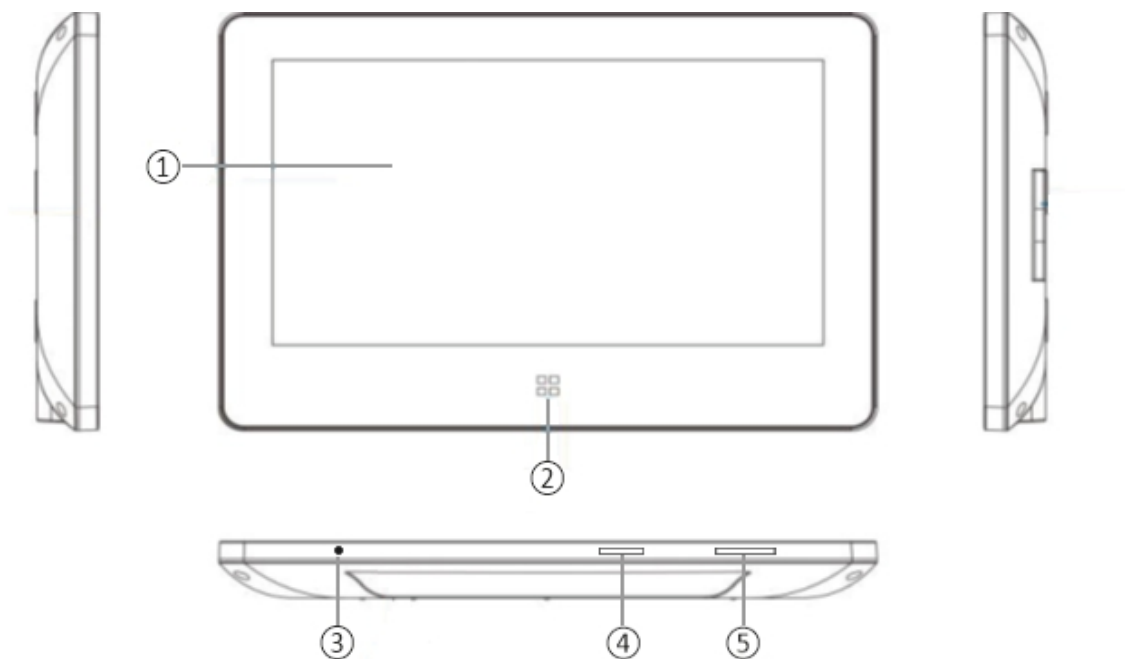
1. Ostrzeżenie a informacje	3
2. Funkcje i opis urządzenia	4
2.1 Opis urządzenia	4
2.2 Opis kontaktów	4
2.3 Ustawienia przełączników	5
3. Cechy i główne funkcje	5
4. Zawartość opakowania	5
5. Możliwości połączenia	6
5.1 Zasilanie przez zasilacz	6
5.2 Zasilanie przez magistralę BUS	7
6. Instalacja	8
6.1 Specyfikacja okablowania	9
7. Instrukcja obsługi	10
7.1 Podstawowe czynności operacyjne dla ekranu dotykowego	10
7.2 Odbieranie połączeń	10
7.3 Menu systemu	11
7.4 Funkcje interkomu	11
7.5 Dodanie analogowych kamer CCTV do listy urządzeń monitorujących	12
7.6 EPTZ: Funkcja powiększania obrazu	12
7.7 Funkcja nie przeszkadzać	12
7.8 Fotografowanie i nagrywanie wideo	13
8. Przeglądanie i usuwanie zdjęć/filmów	13
8.1 Nagrywanie/odtwarzanie, usuwanie plików audio	13
8.2 Informacje o przechowywaniu w pamięci	14
8.3 Funkcja alarmu	14
8.4 FUNKCJA DVR	14
8.5 Kopia zapasowa pamięci wewnętrznej	15
8.6 Ustawianie dzwonka	15
9. Ustawienie systemu	15
9.1 Ustawianie czasu systemowego	15
9.2 Ustawienia hasła	15
9.3 Ustawienie adresu pomieszczenia	16
9.4 Ustawianie nazwy urządzenia	16
9.5 Resetowanie niektórych parametrów w systemie	16
10. Ustawienia stacji wejściowej	16
10.1 Numer urządzenia	17
10.2 Adres przycisku	17
10.3 Urządzenie prywatne	17
10.4 Obserwowanie	17
10.5 Ustawianie parametrów stacji wejściowej	17
10.6 Stan sterownika windy	18
10.7 Ustawianie parametrów bezpieczeństwa jednostki wejściowej	18
10.8 Ustawienie głośności głośnika stacji bazowej	18
11. Regulacja kąta widzenia	18
11.1 Ustawienie hasła dla konfiguracji zamka drzwi	18
11.2 Tryb ustawiania	18
12. Funkcje Wi-Fi	18
12.1 ID pobranie urządzenia i aplikacji	19
12.2 Rejestracje do aplikacji Tuya	19
12.3 Dodanie urządzenia	19
12.4 Aplikacja Tuya - podgląd	20
13. Ustawienia systemu	21
14. Parametry nagrywania audio / wideo / DVR	23
15. Specyfikacje	24

1. Ostrzeżenie a informacje

	<p>Nie należy używać wielu przedłużaczy do ładowania urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do powstania podwyższonej temperatury i wystąpienia zagrożenia pożarowego.</p>		<p>Nie należy podłączać urządzenia do innych urządzeń, w przeciwnym razie może dojść do trwałego uszkodzenia.</p>
	<p>Nie należy umieszczać ani stawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.</p>		<p>Nie należy podłączać ładowarki do gniazdka mokrymi lub wilgotnymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem.</p>
	<p>Nie należy używać wody ani środków chemicznych do czyszczenia zabrudzeń z zewnętrznej strony urządzenia. Używaj suchej szmatki, aby zapobiec uszkodzeniom.</p>		<p>Nie należy instalować urządzenia w wilgotnym środowisku. Nieprzestrzeganie zalecanych warunków pracy może spowodować uszkodzenie urządzenia, porażenie prądem lub pożar.</p>
	<p>Nie należy zginać ani odłączać ładowarki od sieci na siłę. Jeśli jest uszkodzony, istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem.</p>		<p>Nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować pożar, porażenie prądem lub trwałe uszkodzenie urządzenia.</p>
	<p>Upewnij się, że na powierzchni urządzenia nie gromadzi się kurz lub inne stałe cząstki i brud.</p>		<p>Unikać przenikania obcych cząstek i substancji do sprzętu.</p>
	<p>Zainstaluj urządzenie na poziomie i stabilnej powierzchni.</p>		<p>Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy natychmiast odłączyć zasilacz od sieci.</p>
	<p>Nie należy instalować urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła</p>		<p>Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od źródła zasilania.</p>

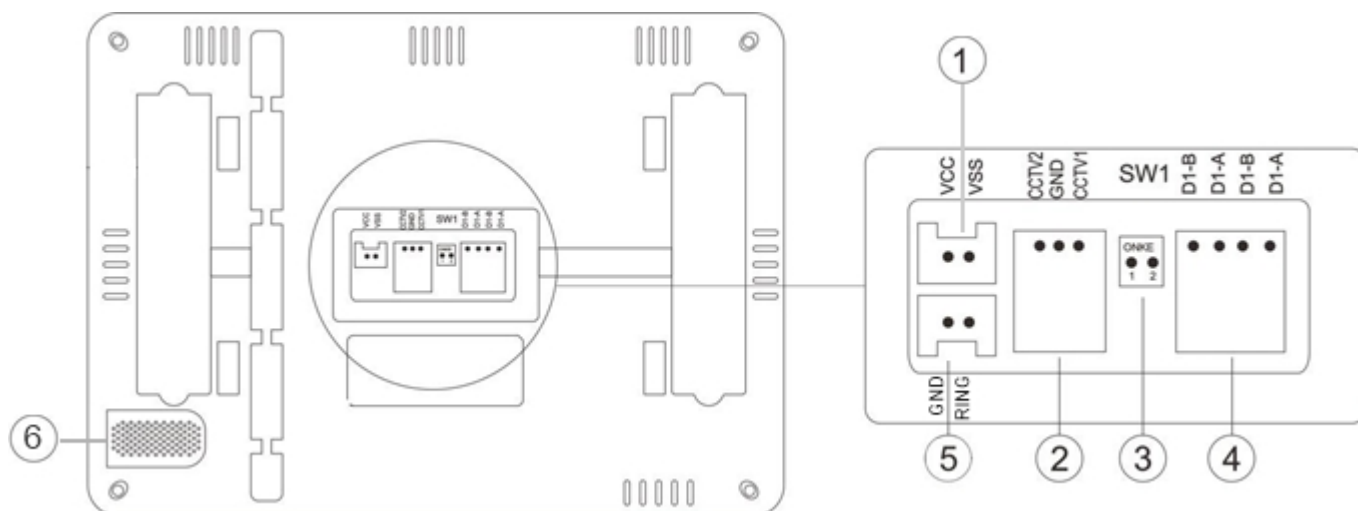
2. Funkcje i opis urządzenia

2.1 Opis urządzenia



- ① Ekran LCD
- ② Przycisk menu, dostęp do menu głównego
- ③ Mikrofon
- ④ Gniazdo karty pamięci SD
- ⑤ Włączanie/wyłączanie monitora

2.2 Opis kontaktów



- ① Kontakt zasilania (DC 24 V / 1 A max.)
- ② Podłączenia analogowych CCTV kamer 2x (tylko model 8277 i 8277-W)
- ③ SW1 Przełącznik: Do ustawiania kontaktu magistrali 2-przewodowej.
- ④ 2-przewodowa magistrala BUS
- ⑤ Podłączenie przycisku zewnętrznego.
- ⑥ Głośnik

2.3 Ustawienia przełączników

W przypadku dwuprzewodowej magistrali BUS należy dokonać prawidłowego ustawienia przełącznika.

Ostatni monitor na magistrali 2-przewodowej należy ustawić SW1 na ON jak na rysunku ①.

W przypadku innych monitorów należy ustawić przełącznik SW1 w pozycji OFF, jak pokazano poniżej ②.



OSTRZEŻENIE:

Przełącznik jest ustawiony na SW1 ON

ZASILANIE:

Urządzenie może być zasilane z magistrali 2-przewodowej lub z zasilacza. Obie metody zasilania nie mogą być używane jednocześnie.

3. Cechy i główne funkcje

- ◆ Monitor wideo z ekranem dotykowym
- ◆ Cyfrowa transmisja sygnału
- ◆ Przejrzysty interfejs z ekranem dotykowym
- ◆ Połączenie 2-przewodowe bez polaryzacji, łatwe do podłączenia
- ◆ Łatwa instalacja jak w przypadku konwencjonalnego/tradycyjnego 2-przewodowego systemu analogowego
- ◆ Na zintegrowanej pamięci można zapisać 256 zdjęć i 16 plików wideo
- ◆ Technologia kodowania i dekodowania H.264 zapewnia wysoką jakość wideo
- ◆ Rejestrator cyfrowy z funkcją wykrywania twarzy, detekcji ruchu i dynamicznego zapisu klatek.
- ◆ EPTZ: opcja powiększania obrazu
- ◆ Funkcja interkomu głosowego między monitorami
- ◆ Użytkownik może łatwo nadać nazwę monitorowi i stacji wejściowej
- ◆ Możliwość podłączenia 2 kamer analogowych

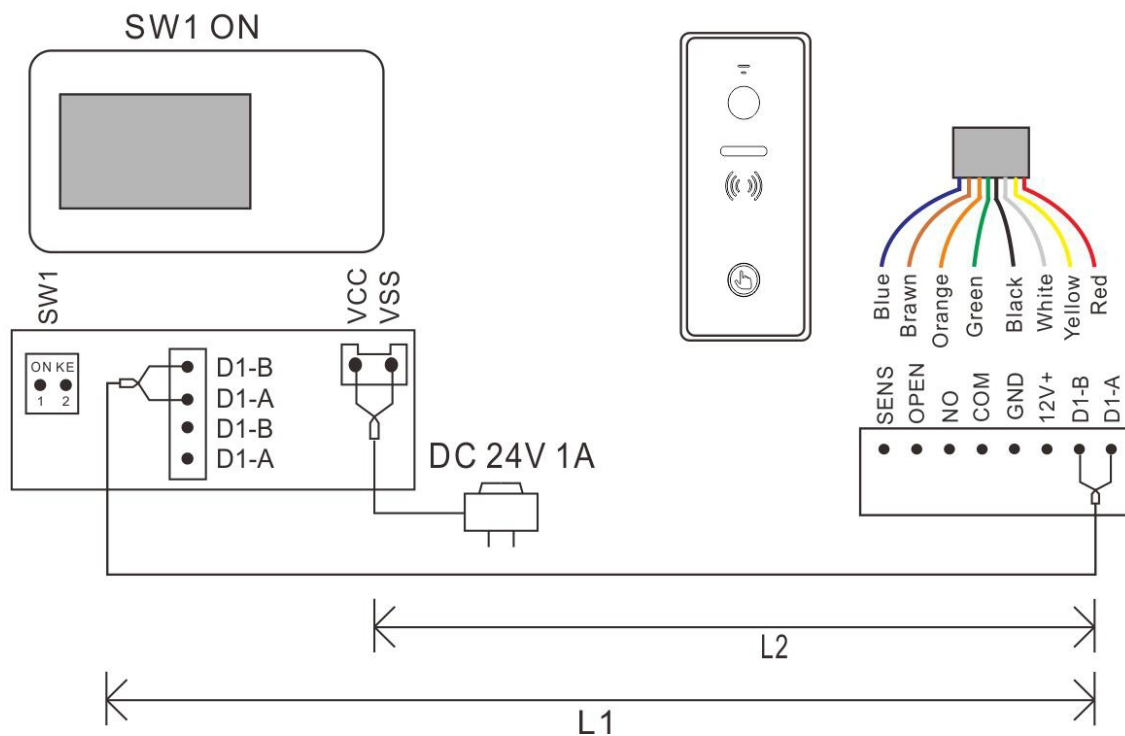
4. Zawartość opakowania

- ◆ Monitor
- ◆ Uchwyt ścienny
- ◆ Listwa zaciskowa
- ◆ Śruba M3x20mm 2szt.
- ◆ Kołek 2szt.
- ◆ Zasilacz sieciowy

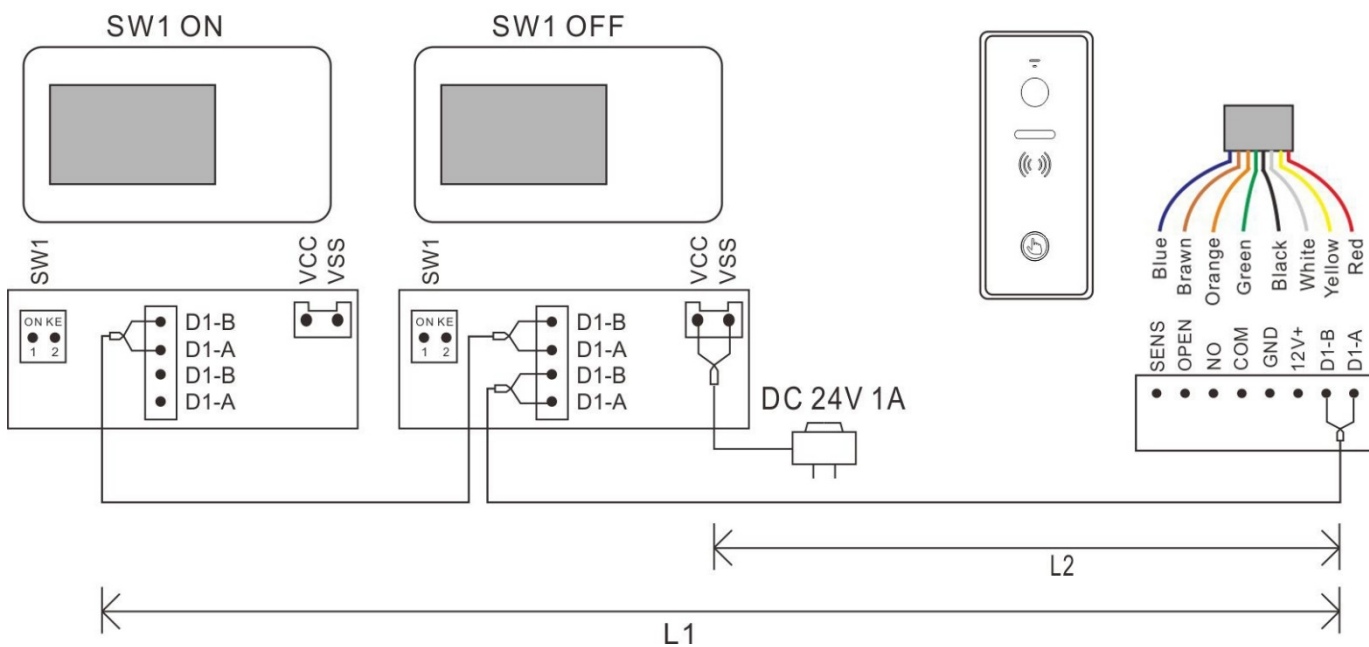
Po otrzymaniu urządzenia należy najpierw sprawdzić, czy opakowanie nie uległo widocznym uszkodzeniom podczas transportu. Jeśli po rozpakowaniu i usunięciu opakowania ochronnego urządzenie jest w widoczny sposób uszkodzone, nigdy nie należy rozpakowywać urządzenia lub jakichkolwiek jego elementów i natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.

5. Możliwości połączenia

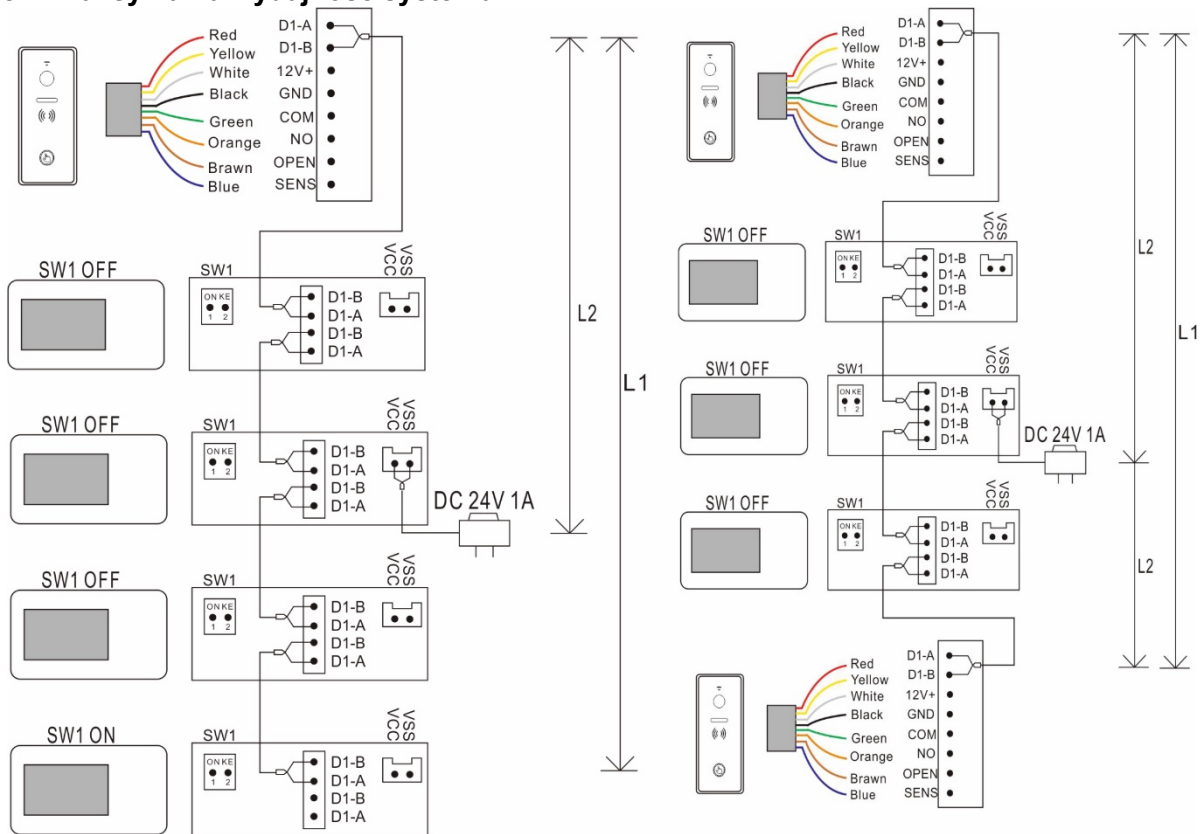
5.1 Zasilanie przez zasilacz



Zasilanie przez zasilacz - 2x monitor

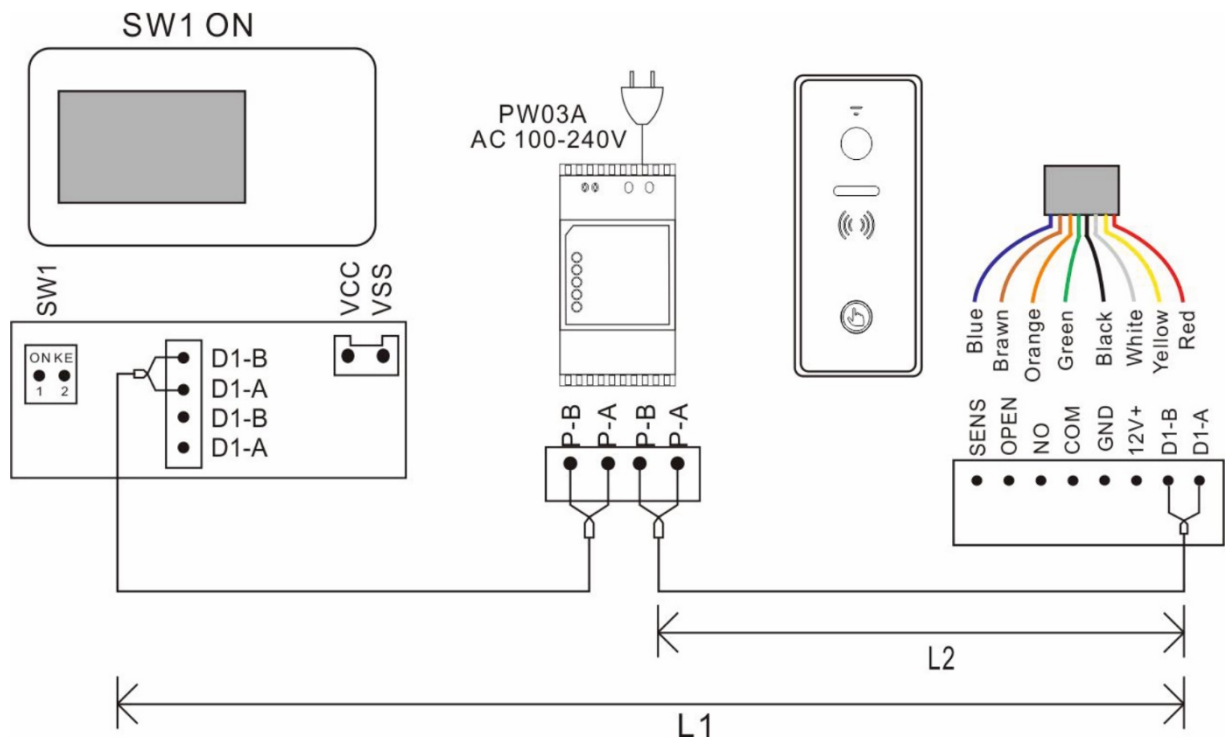


Zasilacz - maksymalna wydajność systemu

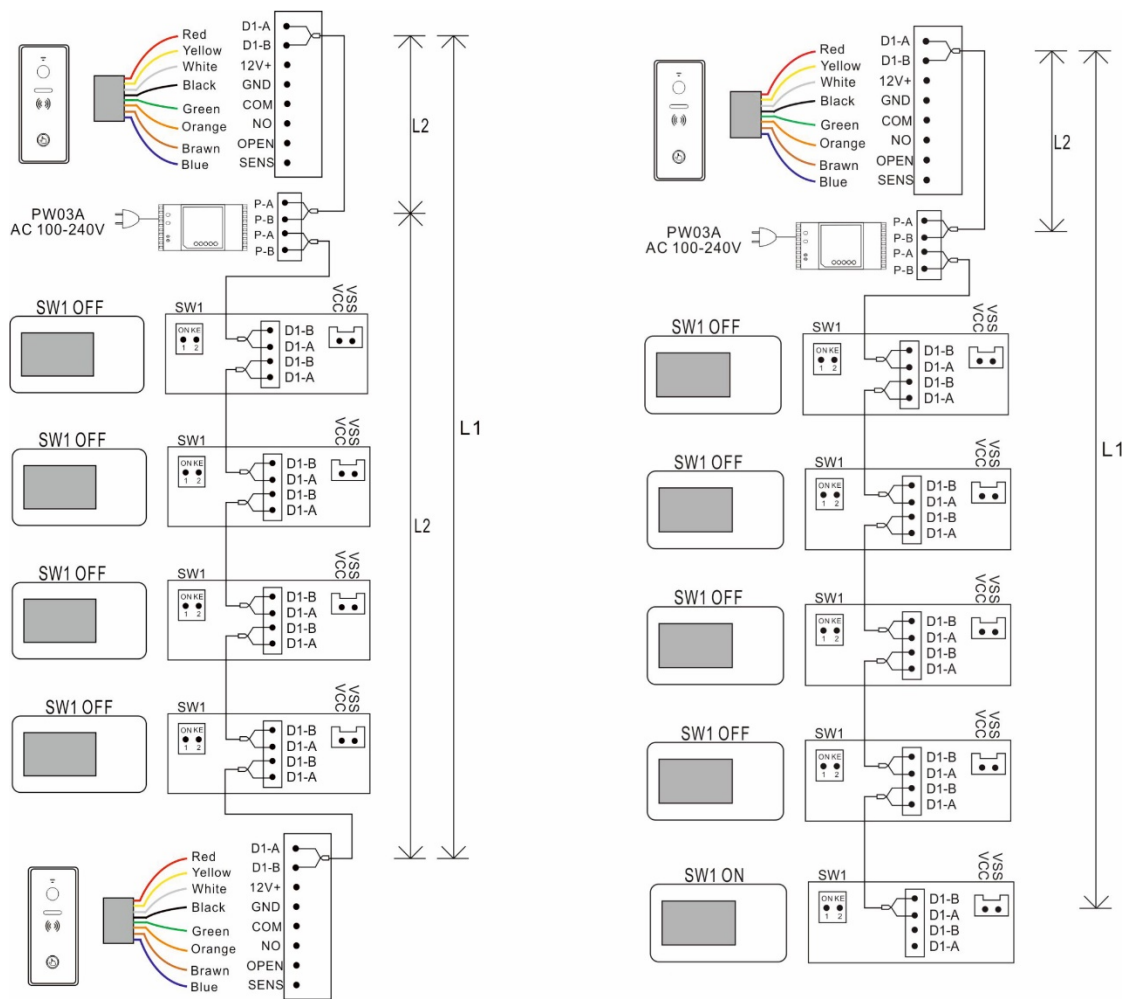


5.2 Zasilanie przez magistralę BUS

Podłączenie 1x monitor + 1x stacja wejściowa - zasilanie przez BUS (PW03A)



Magistrala zasilająca BUS - maksymalna wydajność systemu



6. Instalacja

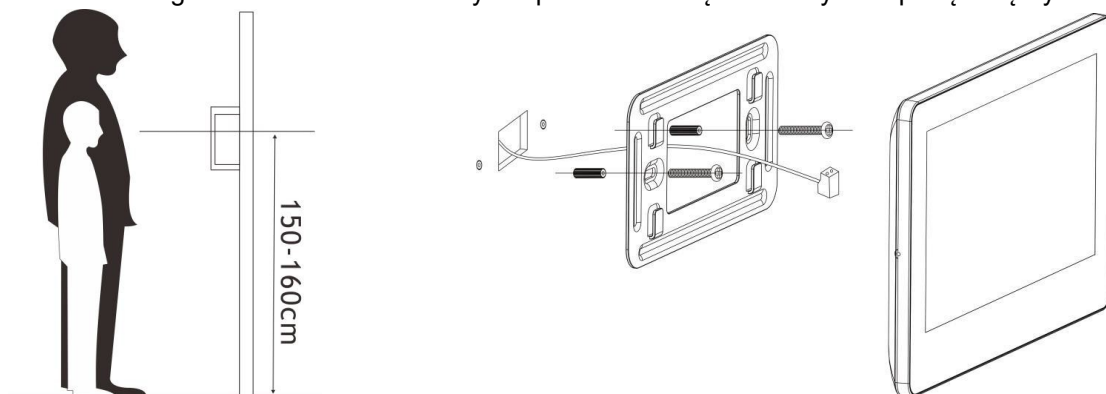
Uwaga: Aby zapewnić bezproblemowe działanie wideotelefonu, należy przestrzegać poniższych instrukcji montażu.

Nie należy instalować monitora:

- w zapyłonym środowisku, aby zapobiec przedostawaniu się do urządzenia kurzu lub innych stałych cząstek i substancji,
- w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- w środowisku o dużej wilgotności i kondensacji
- w pobliżu silnych źródeł promieniowania elektromagnetycznego,
- na niestabilnych i nierównych powierzchniach.

Sposób montażu:








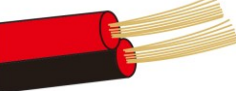
Przygotować odpowiednie okablowanie zgodnie z instrukcją producenta do połączenia poszczególnych elementów w zależności od ich odległości od siebie i zakończyć odpowiednimi złączami. Wybierz pożądaną wysokość montażu



monitora i zamocuj metalowy uchwyt w pozycji poziomej za pomocą dostarczonych elementów złącznych

6.1 Specyfikacja okablowania

Najdłuższa odległość okablowania jest ograniczona przez zastosowanie różnych kabli.

Rodzaj kabla	DC 24 V / 1A zasilacz		Zasilanie BUS - DIN PW03A	
	Odległość monitora od stacji wejściowej L1 (m) (MAX)	Odległość stacji wejściowej od źródła L2 (m) (MAX)	Odległość monitora od stacji wejściowej L1 (m) (MAX)	Odległość stacji wejściowej od źródła L2 (m) (MAX)
Kabel równoległy 2x0.5mm ² 	125	125	125	125
Kabel równoległy 2x0.75mm ² 	125	125	125	125
Skręcony kabel 2x0.5mm ² 	150	150	150	150
Skręcony kabel 2x0.75mm ² 	150	150	150	150
Standardowy CAT-5 	150	100	150	100
Standardowy CAT-5 	200	150	200	150
Kabel telefoniczny 2x0.2mm ² 	50	50	50	50
Kabel parowy 2x0.3 mm ² 	100	100	100	100

OSTRZEŻENIE:

- Wszystkie kable muszą być odizolowane.
- Odległość L2 oznacza odległość od stacji wejściowej do zasilacza systemowego.
- Odległość L1 oznacza całkowitą odległość magistrali 2-przewodowej.
- W tym samym BUSie należy stosować ten sam przewód o tej samej specyfikacji.
-

Montaż może wykonać osoba posiadająca wiedzę i odpowiednio przeszkolona w zakresie systemów VERIA.

7. Instrukcja obsługi

7.1 Podstawowe czynności operacyjne dla ekranu dotykowego

(1) Dotknij: Wybór / Potwierdzenie

(2) Przewiń w lewo: Powrót do ostatniego menu / wyłączenie ekranu

(3) Przewiń w górę: Przejdź do następnej strony



(4) Przewiń w dół: Przejdź do poprzedniej strony

7.2 Odbieranie połączeń

Gdy dzwoni dzwonek, na wyświetlaczu pojawia się obraz gościa, a na ekranie pojawia się ikona.

Na ekranie pojawiają się również następujące ikony.

Ikona							
Funkcje	Odeberz	Rozłącz się	Głośność	Zrób zdjęcie	Nagraj wideo	Odblokować zamek lub bramę	Zobacz lub ukryć ikony na ekranie


Przyciskiem  odbierasz połączenie i możesz rozmawiać z gościem przez **maksymalnie 60 sekund**. Po zakończeniu rozmowy przyciskiem  rozłączysz się.



Podczas rozmowy:

Przyciskiem  wyregulujesz głośność


Przyciskiem , ikona się zmieni na  a mikrofon monitora wyłączy się.

Przyciskiem  zrobisz zdjęcie.

Przyciskiem  rozpoczniesz lub ukończysz nagrywanie filmu

Przyciskiem  odblokujesz zamek drzwi, przyciskiem  otworzysz bramę.

7.3 Menu systemu

Dotykając klawisza  w każdej chwili możesz uzyskać dostęp do głównego menu systemu, jak pokazano poniżej.



Ta ikona oznacza, że komunikacja ze stacją wejściową jest OK.



Ta ikona oznacza, że komunikacja nie jest w porządku. Przed pierwszą komunikacją lub w przypadku wystąpienia problemu komunikacji, na ekranie pojawi się ta ikona. Gdy komunikacja ze stacją wejściową jest w systemie OK, ikona "?" znika.



Ta ikona w kolorze białym oznacza, że włożona karta micro SD jest w dobrym stanie




Ta ikona w kolorze czerwonym oznacza, że włożona karta micro SD nie może być odczytana.





Ta ikona w kolorze zielonym oznacza, że karta micro SD musi zostać sformatowana.

7.4 Funkcje interkomu

W przypadku instalacji więcej niż jednego monitora w jednej rodzinie należy nacisnąć przycisk  POŁĄCZENIE w menu głównym, można wykonać następujące operacje:


(1) Połączenie wewnętrzne z innym monitorem

Naciśnij ikonę  DIAL w menu Call, wprowadź adres pokoju docelowego i naciśnij  aby nawiązać połączenie.

Uwaga:

Jeśli zainstalowana zostanie stacja zewnętrzna z wieloma przyciskami, monitor może również wywołać monitor w innym mieszkaniu.


(2) Transmisja do innych monitorów


Naciśnij ikonę  WYŚLIJ w menu połączenia. Na ekranie zostaną wyświetlone wszystkie monitory, które mają ten sam adres pomieszczenia. Można wybrać dowolny lub wszystkie monitory do nadawania.


Uwaga:




słuchacze nie mogą rozmawiać z nadawcą podczas transmisji.

(3) Historia połączeń



Naciśnij ikonę  OSTATNIO w menu połączeń, aby wyświetlić historię. Naciśnij z dowolnej listy połączeń, aby wykonać połączenie. ULUBIONE

Naciśnij i przytrzymaj dowolne połączenie w historii, aby wyświetlić jego ikonę na ekranie  potwierdzając ją,

dodasz monitor do kategorii ULUBIONE. Naciśnij ikonę  ULUBIONE, wejdź na listę ulubionych i dotknij aby nawiązać połączenie, dotykając wybranej nazwy lub numeru monitora. Přidání vstupní stanice do seznamu monitorovacích zařízení

Naciśnij ikonę  OGLĄDAĆ w menu głównym. Naciśnij ikonę  DODAJ URZĄDZENIE spowoduje wyświetlenie wszystkich stacji wejściowych w systemie. Naciśnij wybraną stację, aby dodać ją do listy urządzeń monitorujących, w menu MONITOR pojawi się ikona z nazwą stacji wejściowej, a jej naciśnięcie uruchomi jej podgląd. W menu MONITOR, naciśnij i przytrzymaj ikonę stacji wejściowej, na ekranie pojawi się ikona  potwierdzić, aby usunąć stację wejściową z systemu.

7.5 Dodanie analogowych kamer CCTV do listy urządzeń monitorujących

Naciśnij przycisk  w menu głównym, naciśnij ikonę  KONFIGURUJ urządzenie (jeśli wprowadzono hasło, wprowadź je teraz, aby wejść do konfiguracji). Naciśnij opcję Konfiguracja CCTV, aby włączyć wybraną kamerę naciśnij ikonę . Po włączeniu, kamera CCTV zostanie automatycznie dodana do menu OGLĄDAĆ.

Uwaga:

Ustawienie Konfiguracja CCTV pojawi się w ustawieniach systemowych tylko w przypadku monitora, który ma wewnątrz moduł kamery.

Aby zmienić nazwę CCTV, dotknij przycisku NAZWĘ KANAŁU i wejdź do interfejsu edycji nazwy CCTV. Po edycji nazwy dotknij przycisku RETURN, aby wyjść.



7.6 EPTZ: Funkcja powiększania obrazu

Gdy podczas rozmowy lub oglądania dotkniesz miejsca, które chcesz powiększyć, obraz zostanie przybliżony do danego miejsca. Ponowne dotknięcie dowolnego miejsca spowoduje powrót obrazu do normalnego stanu.





7.7 Funkcja nie przeszkadzać

Jeśli nie chcesz, aby przeszkadzał Ci dzwonek, możesz włączyć funkcję NIE PRZESZKADZAĆ.

Metoda 1:

Naciśnij przycisk  TRYB CICHY w Menu. Naciśnięcie go uaktywnia funkcję NIE PRZESZKADZAĆ a ikona zmieni się na .




Metoda 2:

Naciśnij przycisk  USTAWIENIA i w podmenu wybierz Tryb cichy i zmień ikonę na  aktywuje to TRYB CICHY. Na ekranie głównym ikona  zmieni się automatycznie na .


7.8 Fotografowanie i nagrywanie wideo

Dostępne jest zarówno nagrywanie automatyczne, jak i ręczne.

(1) Ręczne nagrywanie

Podczas połączenia lub monitorowania naciśnij  zrób zdjęcie. Naciśnij ikonę  aby rozpocząć nagrywanie filmu, a ikona zmieni kolor na czerwony. Ponownym naciśnięciem ikony  zakończycie nagrywanie, a ikona powróci do koloru białego.


(2) Automatyczne nagrywanie






Naciśnij przycisk  USTAWIENIA w menu głównym przejdź do podmenu i wybierz " Akcje dzwonienia"


Są 4 możliwości:

- Brak działania
- Zrób zdjęcie
- Zrób filmik
- Zrób zdjęcie i nagraj film

8. Przeglądanie i usuwanie zdjęć/filmów





Naciśnij ikonę  ZDJĘCIA w menu głównym, przejdź do listy plików i naciśnij wybrane zdjęcie, aby je obejrzeć.

Naciśnij ikonę  albo  wyświetlisz poprzednie lub następne zdjęcia. Naciśnij ikonę  FILMY w menu głównym, aby przejść do listy filmów i naciśnij wybrany film, aby go uruchomić. Naciśnij ikonę  albo  aby obejrzeć poprzedni lub następny film.

Naciśnij i przytrzymaj wybrane zdjęcie lub film, aby wyświetlić ikonę  i zatwierdź go, aby usunąć plik.


8.1 Nagrywanie/odtworzenie, usuwanie plików audio


8.11 Nagrywanie plików audio

Naciśnij ikonę  NAGRAĆ DŹWIĘK pojawi się menu nagrywania. Naciśnij ikonę  zacznij nagrać a ikona się zmieni na  na ekranie pojawia się licznik czasu. Ponownie naciśnij ikonę  nagrywanie zostanie ukończone.



8.12 Odtwarzanie plików audio

Wszystkie pliki audio są wyświetlane po prawej stronie ekranu. Naciśnij wybrany plik audio, aby go odtworzyć. Użytkownicy mogą również odtwarzać nagrane pliki audio z menu głównego.


Jeśli nowe pliki audio zostaną załadowane, w prawym górnym rogu pojawi się ikona  DZWIĘK wyświetlany numer.

Naciśnij ikonę  DZWIĘK przejdź do listy plików audio i naciśnij wybrany plik audio, aby go odtworzyć. Nieodtworzone pliki audio mają obok nazwy ikonę koperty.


8.13 Usuwanie plików dźwiękowych

Naciśnij ikonę  DZWIĘK w menu głównym wybierz "PAMIĘĆ ZEWNĘTRZNA" lub "PAMIĘĆ WEWNĘTRZNA" i naciśnij i przytrzymaj wybrany plik, aby wyświetlić ikonę  i zatwierdź go, aby usunąć plik.


Uwaga:

Aby usunąć wszystkie zdjęcia/nagrania wideo/pliki dźwiękowe, naciśnij ikonę w menu głównym  USTAWIENIA wybierz menu USUŃ i wybierz opcję Usuń całą zawartość z pamięci wewnętrznej lub Usuń całą zawartość z pamięci zewnętrznej.

8.2 Informacje o przechowywaniu w pamięci


Naciśnij ikonę  MAGAZYN w menu głównym, aby zobaczyć szczegóły dotyczące przechowywania dla pamięci zewnętrznej i wewnętrznej.

8.3 Funkcja alarmu

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w menu głównym i przejść do menu "BUDZIK". Można dostosować głośność alarmu i

6 rodzajów alarmów, aby dostosować się do potrzeb użytkownika. Gdy alarm się wyłączy, naciśnij czerwoną ikonę alarmu, aby go wyłączyć. Jeśli nie wyłączysz go, uruchomi się ponownie za 1 minutę, a następnie automatycznie wyłączy.

8.4 FUNKCJA DVR

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w menu głównym i przejdź do menu ustawień DVR. Możesz ustawić czas dla wygaszacza ekranu i 3 okien czasowych. Wybierz jedno okno czasowe, włącz je, ustaw czas rozpoczęcia, czas zakończenia i źródło nagrywania. Funkcja DVR rozpocznie nagrywanie automatycznie po osiągnięciu czasu nagrywania.

Uwaga:

- (1) DVR nagrywa tylko materiał wideo bez dźwięku.
- (2) Do obsługi funkcji DVR wymagana jest karta SD o pojemności minimum 2G, zalecana jest karta SD o pojemności 16GB lub 32GB.
- (3) Jeśli wykryto ruch, nagrywaj z normalną prędkością (około 25 do 30 f/s), jeśli nie wykryto ruchu, nagrywaj z mniejszą prędkością (około 3 f/s).
- (4) Jeśli ustawisz czas rozpoczęcia i czas zakończenia taki sam, funkcja DVR będzie działać nieprzerwanie.

8.5 Kopia zapasowa pamięci wewnętrznej

Aby wykonać kopię zapasową wszystkich przesłanych plików z pamięci wewnętrznej na kartę SD, naciśnij ikonę



USTAWIENIA w menu głównym wybierz Kopia zapasowa pamięci wewnętrznej, na ekranie pojawi się ikona




i potwierdzając ją, zostanie wykonana kopia zapasowa pamięci.

8.6 Ustawianie dzwonka

Użytkownicy mogą wybrać wstępnie ustawione dzwonki na monitorze lub ustawić własne pliki mp3 jako dzwonki.


Postępowanie:

Utwórz na karcie micro SD folder "eRingTone" i skopiuj do niego pliki mp3. Włóż kartę micro SD do pliku, a następnie skopiuj i wklej plik RingTunes do karty micro SD.

do monitora, naciśnij ikonę w menu głównym  USTAWIENIA wybrać menu DŹWIĘK POŁĄCZENIA, następnie wybrać dzwonek otwierania drzwi lub dzwonek domofonu i wybrać żądany plik mp3.

9. Ustawienie systemu


9.1 Ustawianie czasu systemowego

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w menu głównym i wybierz CZAS SYSTEMOWY.

Formatowanie czasu: dzień/miesiąc/rok/godziny/minuty/sekundy, po ustawieniu naciśnij SETUP w lewym górnym rogu ekranu, aby potwierdzić i zapisać.

9.2 Ustawienia hasła

Hasło do konfiguracji i ustawień systemowych

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w menu głównym i wybierz menu OCHRONA HASŁA.

Możliwe są 3 tryby ochrony:

- (1) Niezabezpieczone: Wszystkie ustawienia nie wymagają podawania hasła
- (2) Częściowo chroniony: do ustawień systemowych wymagane jest hasło. Dostęp do menu ustawień nie wymaga podania hasła.
- (3) Pełna ochrona: Aby uzyskać dostęp do ustawień systemu i menu ustawień, wymagane jest podanie hasła.


Uwagi:

- (1) Po wybraniu trybu ochrony, można ustawić 4-cyfrowe hasło Domyślne hasło to: 0000
- (2) Potwierdź wprowadzenie hasła, naciskając ikonę "#", naciśnij ikonę "**", aby anulować wprowadzanie.

9.21 Ochrona hasłem listy stacji wejściowych

W przypadku włączenia dowolnego trybu ochrony, aby wejść do menu należy edytować hasło na liście stacji wejściowych. Domyślne hasło to "0" i można je ustawić jako hasło do ustawień systemowych.

Instrukcja:

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w menu głównym wybierz KONFIGURACJA URZĄDZENIA, następnie LISTA STACJI WEJŚCIOWYCH i wybierz żądaną stację wejściową, przejdź do EDYTUJ, wprowadzić domyślne hasło "0" i potwierdzić ikoną "#". Wybierz USTAW HASŁO i ustaw nowe hasło składające się z 1 do 8 cyfr.

Uwaga :

Jeśli wprowadzasz hasło do listy stacji wejściowych, musisz wprowadzić liczbę, która nie ma pierwszej cyfry 0.

9.22 Resetowanie hasła

(1) Resetowanie hasła systemowego:

Jeśli zapomnisz hasła, skorzystaj z poniższej procedury, aby uzyskać dostęp do ustawień systemu. Uruchom ponownie monitor i przejdź do zakładki USTAWIENIA.


Po ponownym uruchomieniu monitora hasło nie jest wymagane do uzyskania dostępu do ustawień po raz pierwszy. Przejdź do menu OCHRONA HASŁA i ustaw hasło zgodnie z wymaganiami.

(3) Zresetować hasło dla listy stacji wejściowych:

Jeśli zapomnisz hasła do listy stacji wejściowych dla jednej stacji wejściowej, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania na stacji wejściowej, aby ją zresetować.

Pomyślne zresetowanie hasła jest potwierdzane dwukrotnym sygnałem dźwiękowym.

9.3 Ustawienie adresu pomieszczenia

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w menu głównym przejdź do konfiguracji urządzenia, wybierz adres pomieszczenia i ustaw potrzebny adres.

Uwaga:


(1) Adres pokoju ma 8 cyfr, ale jeśli korzystasz z połączeń wewnętrznych, pierwsza cyfra nie może być ustawiona na 0

(2) W przypadku monitorów zainstalowanych w tej samej rodzinie, adres pomieszczenia musi być ustawiony na tę samą wartość. Jeśli zadzwonisz do stacji wejściowej, wszystkie monitory zadzwonią jednocześnie i będziesz mógł odpowiedzieć dowolnym monitorem.


9.4 Ustawianie nazwy urządzenia

9.41 Ustawianie nazwy monitoru


Każdy monitor może mieć swoją własną nazwę. Nazwy monitorów są wybierane tylko podczas połączenia wewnętrznego.

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w menu głównym przejdź do Konfiguracja urządzenia i wybierz nazwę urządzenia, aby zmienić nazwę monitora.


9.42 Ustawianie nazwy stacji wejściowej

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w MENU GŁÓWNYM, wybierz KONFIGURACJA URZĄDZENIA, a następnie WYKRYJ LISTĘ STACJI WEJŚCIOWYCH i wybierz żadaną stację wejściową. Przejdź do EDYTUJ, wprowadź poprawne hasło (domyślne hasło to "0") i zatwierdź ikoną "#". Wybrać menu NAZWA URZĄDZENIA, aby zmienić nazwę stacji wejściowej.

9.5 Resetowanie niektórych parametrów w systemie

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA wybierz menu reset w menu głównym i wybierz parametry, które chcesz zresetować.

10. Ustawienia stacji wejściowej

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA w menu głównym wybrać KONFIGURACJA URZĄDZENIA, następnie LISTA STACJI WEJŚCIOWYCH i wybrać żadaną stację wejściową, przejść do EDYTUJ, wprowadzić prawidłowe hasło (domyślne hasło to "0") i potwierdzić przyciskiem "#". Tutaj można ustawić wszystkie parametry stacji wejściowej.

10.1 Numer urządzenia

Pełny numer urządzenia ma 8 cyfr, można ustawić dowolną liczbę. Jeśli w systemie znajduje się więcej niż jedna stacja wejściowa, nie wolno używać tego samego numeru urządzenia (00000001, 00000002, ...) dla dwóch stacji wejściowych.

10.2 Adres przycisku

Domyślnie adres przycisku to 1 i domyślny adres pomieszczenia monitora to również 1.

Więc po instalacji można zadzwonić do monitora wewnętrznego. Jeśli zmieniłeś "adres pomieszczenia" na monitorze, musisz również ustawić cel wywołania dla przycisków stacji wejściowej.

Ustawienie:

W ustawieniach stacji wejściowej wybierz menu adresowe przycisku 1 i ustaw adres pomieszczenia z monitorem, do którego chcesz zadzwonić. Po ustawieniu można nacisnąć przycisk na stacji wejściowej, aby wywołać monitor z ustawionym adresem pomieszczenia.

Uwaga:

Jeśli adres przycisku nie jest ustawiony tak samo jak adres pomieszczenia monitora docelowego, monitor może monitorować stację wejściową, ale stacja wejściowa nie może wywołać monitora.

10.3 Urządzenie prywatne

Jeśli ta funkcja jest włączona, stacja wejściowa może być ustawiona jako urządzenie prywatne tylko dla jednej rodziny. Prywatna stacja wejściowa może być monitorowana tylko przez tę rodzinę i może być używana tylko do wykonywania połączeń do tej rodziny.

10.4 Obserwowanie

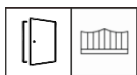
Jeśli ta funkcja jest włączona, stacja wejściowa może być monitorowana przez monitory wewnętrzne.

Jeśli wyłączysz tę funkcję, monitory nie będą monitorować stacji wejściowej.

10.5 Ustawianie parametrów stacji wejściowej

10.51 Odblokowanie za pomocą monitora

Jeśli ta funkcja jest włączona, można odblokować drzwi lub bramę w stanie monitorowania, naciskając przycisk



ODBLOKOWAĆ. Jeśli wyłączysz tę funkcję, podczas rozmowy telefonicznej możesz odblokować drzwi lub bramę tylko przez naciśnięcie ikony ODBLOKOWAĆ.

10.52 Stan blokady drzwi

W przypadku podłączenia do systemu zamka drzwi, funkcja ta musi być włączona. Ustawić wartość CZASU ODBLOKOWANIA oraz, w zależności od rodzaju zamka, TYP SYGNAŁU ODBLOKOWANIA (NORMALNIE OTWARTY lub NORMALNIE ZAMKNIĘTY).

10.53 Stan blokady bramy

W przypadku podłączenia do systemu zamka bramy, należy włączyć tę funkcję. Ustawić wartość CZASU ODBLOKOWANIA oraz, w zależności od rodzaju zamka, TYP SYGNAŁU ODBLOKOWANIA (NORMALNIE OTWARTY lub NORMALNIE ZAMKNIĘTY).

10.54 przycisku wychodzącego

Nastavte cíl ovládnání odchozího tlačítka na dveře nebo bránu, podle skutečné instalace. Stisknutím odchodového tlačítka poté otevřete zámek dveří / brány.

10.55 Stan przydzielonego urządzenia odblokowującego

Powiązane informacje o urządzeniu odblokowującym są wyświetlane tylko po podłączeniu urządzenia odblokowującego do systemu.

10.6 Stan sterownika windy

Można włączyć/wyłączyć funkcję sterowania windą.

Uwaga:

Funkcja ta działa tylko wtedy, gdy w systemie zainstalowany jest moduł sterowania windą.

10.7 Ustawianie parametrów bezpieczeństwa jednostki wejściowej

10.71 Stan tamperów

Tamper (styk ochronny w przypadku nieautoryzowanego otwarcia pokrywy) gdy ta funkcja jest aktywna, w stacji wejściowej zostanie aktywowany styk ochronny i jeśli ktoś będzie manipulował przy stacji wejściowej, zostanie wywołany alarm. Numer pokoju musi być również ustawiony, aby odbierać alarm sabotażowy.




10.72 Kontrola stanu drzwi

Jeśli ta funkcja jest włączona, system będzie sprawdzał stan drzwi po ich otwarciu. Ustawić TYP KONTAKTU MAGNETYCZNEGO zgodnie z typem zamka drzwi (NORMALNIE OTWARTY lub NORMALNIE ZAMKNIĘTY). Ustawić parametr MAKSYMALNY CZAS OTWARCIA. Po otwarciu drzwi stacja wejściowa sprawdzi ich stan dla ustawionego najdłuższego czasu otwarcia drzwi. Jeśli po ustawionym najdłuższym czasie otwarcia drzwi nie zostaną zamknięte, ze stacji wejściowej rozlegnie się sygnał dzwinkowy.

10.8 Ustawienie głośności głośnika stacji bazowej

W zależności od potrzeb można regulować głośność od 10% do 100%.

11. Regulacja kąta widzenia

Można ustawić kąt widzenia dla stacji wejściowej. Naciśnij ikonę  USTAWIENIA przejdź do KONFIGURACJA URZĄDZENIA, a następnie do LISTA STACJI WEJŚCIOWYCH i wybierz stację wejściową, wprowadź EDYTUJ. Po wprowadzeniu hasła (domyślnie "0") należy potwierdzić naciskając "#". W menu stacji wejściowej wybierz opcję REGULACJA KĄTA WIDZENIA. Dotknij ekranu, aby wybrać odpowiedni kąt widzenia, a następnie naciśnij przycisk   zostaniesz poproszony o potwierdzenie swojego wyboru. Ustawienie kąta widzenia zostanie odzwierciedlone podczas dzwonienia do stacji wejściowej.

11.1 Ustawienie hasła dla konfiguracji zamka drzwi

Hasło może mieć maksymalnie 8 cyfr, pierwszą cyfrą nie może być 0.

11.2 Tryb ustawiania

Jest ona domyślnie włączona. Jeśli jest włączona, można ustawić "Adres pomieszczenia" i "Piętro" dla monitorów w sieci. Jeśli jest ona wyłączona dla wszystkich stacji wejściowych w sieci, nie będzie można zmienić adresu dla żadnego monitora. Jeśli nie chcesz, aby użytkownicy przypadkowo zmieniali adresy monitorów, wyłącz tę funkcję na wszystkich stacjach wejściowych po instalacji.

12. Funkcje Wi-Fi

Funkcja Wi-Fi pozwala na podłączenie monitora do sieci Wi-Fi i połączenie go z aplikacją mobilną. Użytkownik może odebrać połączenie

ze stacji wejściowej za pośrednictwem aplikacji mobilnej Tuya, skomunikować się z gościem i otworzyć zamek lub bramę.

Naciśnij ikonę  USTAWIENIA systemu, wybierz  i naciśnij przycisk WYBIERZ SIEĆ i zlokalizuj

swoją sieć Wi-Fi (musi być 2,4 GHz) i wprowadź hasło Wi-Fi.

Zainstaluj aplikację Tuya na swoim telefonie komórkowym z Google Play lub App Store.

12.1 ID pobranie urządzenia i aplikacji

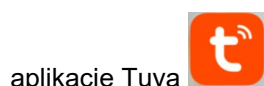


Device ID

Wpisując go, otrzymamy kod QR ID urządzenia na Wi-Fi. Zeskanuj kod QR, aby dodać urządzenie do aplikacji Tuya.



Download App



Wpisując go otrzymamy kod QR do aplikacji Tuya. Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację Tuya dla systemu Android lub iOS.

Wpisując go otrzymamy kod QR do aplikacji Tuya. Zeskanuj kod QR, aby pobrać

Wymagania dotyczące mobilnego systemu operacyjnego: system iOS 11 i wyższy, system Android 6 i wyższy.

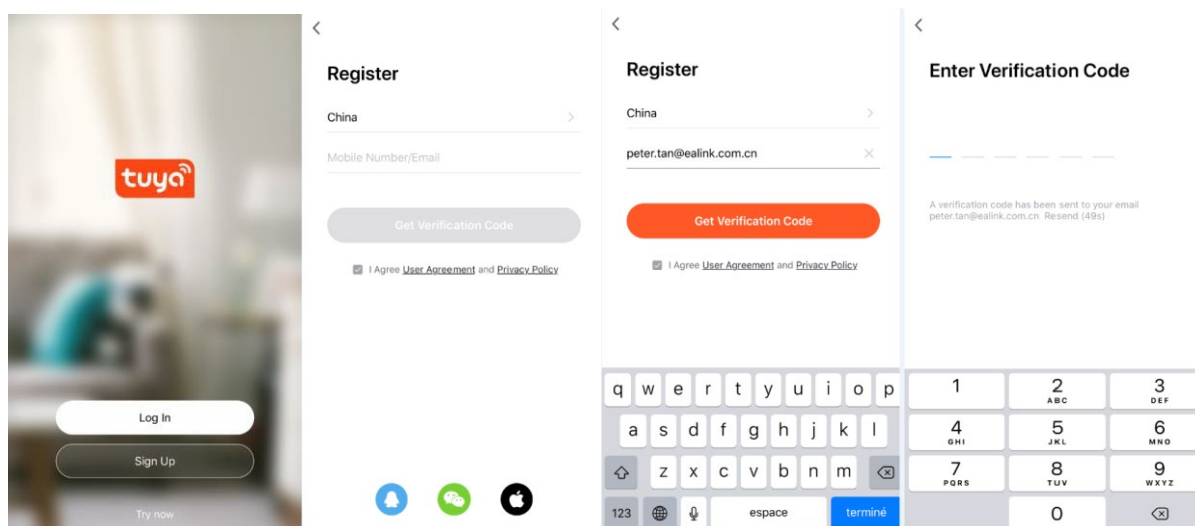
Uwaga:

- Pierwsze konto, które zostanie dodane do urządzenia, zostanie uznane za konto główne. Konto główne może udostępniać linki do innego konta Tuya i dodać to urządzenie.
- Z urządzeniem można powiązać maksymalnie 10 kont.
- Po wykonaniu połączenia z panelu zewnętrznego wszystkie telefony komórkowe, które są podłączone do urządzenia, otrzymają połączenie. Pierwsza osoba, która odbierze wezwanie, może porozumieć się z zewnętrzną stacją wejściową.
- Tylko jeden telefon komórkowy może jednocześnie monitorować zewnętrzną stację wejściową..

12.2 Rejestracja do aplikacji Tuya

Postępuj zgodnie z poniższą procedurą, aby zarejestrować swoje konto

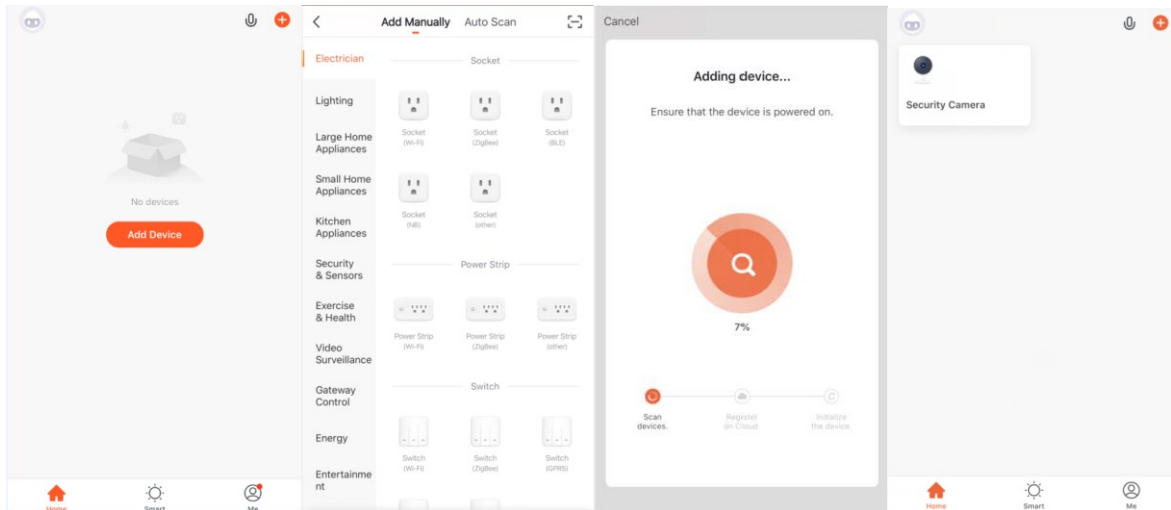
Otwórz aplikację -> Zarejestruj się -> Wybierz region -> Wpisz swój telefon komórkowy lub e-mail -> Uzyskaj kod weryfikacyjny -> Wpisz kod weryfikacyjny -> Ustaw hasło logowania -> Zaloguj się.



12.3 Dodanie urządzenia

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby dodać urządzenie:

Kliknij przycisk Scan w prawym górnym rogu -> zeskanuj kod QR urządzenia na stronie ustawień monitora -> urządzenie dodane.



12.4 Aplikacja Tuya - podgląd

Kliknij ikonę dodanego urządzenia, aby wejść do interfejsu panelu monitoringu zewnętrznego.



Gate

Brama: otwórz zamek bramy



Two-way talk

Połączenie dwukierunkowe: naciśnij, aby aktywować połączenie



Door

Drzwi: Naciśnij, aby otworzyć zamek elektroniczny



Video

Wideo: naciśnij, aby utworzyć wideo z gościem



Screenshot

Zrzut ekranu: aby zrobić zdjęcie odwiedzającego



Cameras list

Kamery: lista urządzeń, które są dodane do tego konta



Album

Album: naciśnij, aby wyświetlić listę filmów i zdjęć



Naciśnij ikonę aby wejść w ustawienia.

Nazwa urządzenia: zmiana nazwy dodanego urządzenia

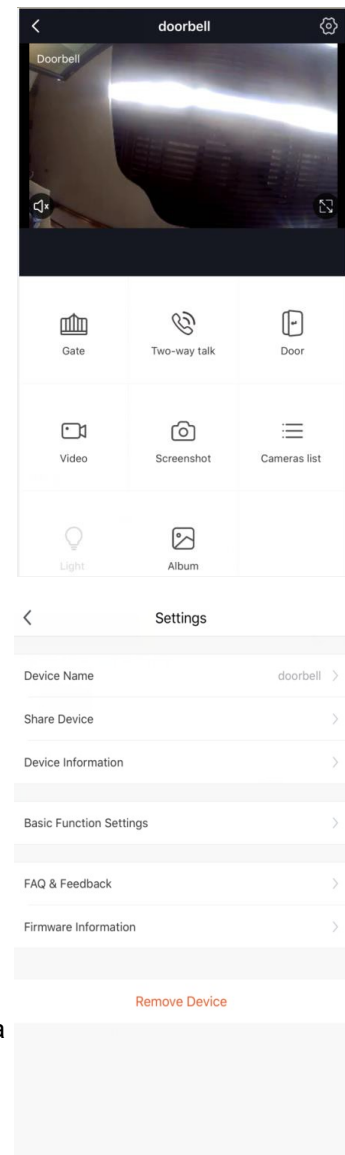
Udostępnij urządzenie: konto główne może udostępniać to urządzenie innym kontom i dodać to urządzenie

Informacje o urządzeniu: Wyświetla informacje o urządzeniu

Podstawowe ustawienia funkcji: Ustawienia trybu połączeń
FAQ i opinie

Informacje o oprogramowaniu sprzętowym: wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego

Usuń urządzenie: Usuń urządzenie z konta.



13. Ustawienia systemu

	Ustawienia pozycje	Pozycja	Wyjaśnienie
1	Ustawienia dźwięku	Cichy	
		Dźwięk dzwonka	Domyślnie wyłączone. Jeśli jest włączona, monitor nie będzie dzwonił, kiedy dzwoni.
			Dzwonek otwierania drzwi: ustawienie dzwonka dla połączenia ze stacji wejściowej. Dźwięk dzwonka interkomu: Ustawianie dzwonka dla połączenia wewnętrznego.
		Czas dzwonienia	Ustaw czas dzwonienia (10-60 sekund).
		Głośność dzwonka	Głośność dzwonka.
Monitorowanie głośności dzwonka.			
2	Ustawianie wyświetlania daty i godziny w trybie czuwania	Wyświetlanie informacji data i godzina w trybie czuwania	Domyślnie jest ona wyłączona. Musisz włączyć tę funkcję, jeśli chcesz z niej korzystać.
3	Działania związane z dzwonieniem	Brak działania	W przypadku wywołania ze stacji przychodzącej nie jest podejmowana żadna automatyczna akcja.
		Zrób zdjęcie	Po nawiązaniu połączenia ze stacji wejściowej automatycznie wykonywane jest zdjęcie.
		Nagraj wideo	Po nawiązaniu połączenia ze stacji wejściowej następuje automatyczne nagranie wideo.
		Zrób zdjęcie i nagraj film	Po wykonaniu połączenia ze stacji wejściowej automatycznie wykonywane jest zdjęcie i nagranie wideo.
4	Jasność	Niski/Normalny/Wysoki	Wyreguluj jasność ekranu.
5	Budzik	Głośność alarmu	Zestaw 10 - 100%.
		Alarm 1,2,3,4,5,6	Każdy alarm można ustawić osobno.
		Stan alarmu	Włączenie/wyłączenie funkcji alarmu.
		Typ alarmu	Co tydzień/miesiąc/rok/raz.
		Data i godzina	Ustawić godzinę alarmu.
		Format	Dzień / Miesiąc / Rok / Godziny / Minuty.
		Sygnał alarmowy	8 odcieni do wyboru.
Powtarzać co tydzień	Ustaw, w które dni alarm ma się włączać - Must set alarm every week.		
6	Saver	Czas wygaszacza ekranu	Zestaw: Nigdy / 1 / 2 / 5 / 10 / 30 minut.
7	Ustawienia DVR	Okno czasowe 1 / 2 / 3	On / Off (stan alarmu).
			Czas rozpoczęcia.
			Czas zakończenia.
			Źródło nagrywania (Wybierz źródło nagrywania).
8	Ochrona hasłem	Tryb ochrony	Unprotected: do wejścia w ustawienia nie jest wymagane hasło.
			Częściowo chroniony: Do wejścia w ustawienia systemu wymagane jest hasło.
			Pełna ochrona: Do wejścia zarówno w ustawienia, jak i w ustawienia systemowe wymagane jest hasło.
9	Czas systemu	Format	Dzień / Miesiąc / Rok / Godziny / Minuty / Sekundy.

10	Konfiguracja urządzenia.	Nazwa urządzenia	Edytuj nazwę monitora.
		Adres pokoju	Ustawienie adresu pokoju (adres jednego mieszkania/rodziny musi być taki sam).
		Centrum telefoniczne	Jeśli jest włączona, można ustawić adres centrum.
		Adres ośrodka	Jako centrum sterowania można ustawić dowolny monitor wewnętrzny.
		Podłoga	Wybór możliwych pięter.
		Konfiguracja CCTV	Status kanału: On/Off.
			Nazwa kanału: Wybierz nazwę kamery.
			Typ kanału wideo: Wybierz typ kamery.
		Wykaz urządzeń monitorujących	Wyświetlenie listy urządzeń monitorujących.
		Wykaz prywatnych stacji wejściowych	Wyświetlanie listy prywatnych stacji wejściowych.
		Dodanie urządzenia monitorującego.	Aby dodać urządzenie.
		Usuwanie urządzenia monitorującego	Aby usunąć urządzenie.
		Lista stacji wejściowych	Widok: Wyświetla ustawienia bez możliwości edycji.
			Edit: Aby uzyskać dostęp do ustawień stacji wejściowej, należy wprowadzić prawidłowe hasło.
			Cancel: wyjście z opcji ustawień.
			Menu po wybraniu opcji EDIT (należy wprowadzić hasło):
			Nazwa urządzenia: edycja nazwy stacji wejściowej.
			Numer urządzenia: edytuj numer urządzenia.
			Adres przycisku: ustawianie adresu docelowego przycisków wywołania na stacji wejściowej.
			Urządzenie prywatne: jeśli jest włączone, można dzwonić lub być monitorowanym tylko przez tę rodzinę.
			Trigger: pojawia się tylko po włączeniu funkcji "Private Device". Jeśli jest włączone, prywatna stacja wejściowa może wywołać tę rodzinę.
			Monitor: Jeśli jest włączona, monitory wewnętrzne mogą monitorować tę jednostkę wejściową.
			Monitor Unlock: Jeśli włączone, drzwi lub brama mogą być otwarte za pomocą przycisku Unlock w stanie monitorowania.
			Stan alarmu: Po włączeniu wyświetla opcje dodatkowych ustawień blokady/bramy.
			Czas odblokowania: opcjonalnie 0,8-30 sekund.
			Unlock Signal Type: ustawienie typu sygnału odblokowania.
			Typ przycisku wychodzącego: wybierz miejsce docelowe przycisku wychodzącego, drzwi lub bramę.
Stan przypisanego urządzenia odblokowującego (pojawia się, jeśli w systemie jest stacja z włączoną funkcją RFID): można włączyć/wyłączyć.			
Przypisane urządzenie odblokowujące: wybrane urządzenie.			
Stan sterownika windy: włączenie/wyłączenie funkcji.			
Sprawdź stan drzwi: ustaw typ styku magnetycznego i najdłuższy czas otwarcia.			
Głośność: ustawienie głośności głośnika dzwonka do drzwi.			
Ustawić kąt: Ustawić zoom stacji.			
Ustaw hasło: Zmiana hasła stacji wejściowej.			

			Włącz przywracanie ustawień fabrycznych z sieci: Domyślnie wyłączone. Po jej włączeniu można przeprowadzić reset fabryczny stacji bramowej z sieci.
			Informacje o stanie sieci: Kontrola stanu sieci 2-przewodowej.
			Informacje o tym urządzeniu: wyświetla numer produktu i wersję programu.
		Odblokowywanie listy urządzeń	Lista zostanie wyświetlona dopiero po odblokowaniu urządzeń podłączonych do systemu.
11	Wi-Fi	Wersja programu	Wyświetla wersję Wi-Fi programu.
		Wi-Fi	On/Off.
		Przekazywanie połączeń	Wyłącza / Włącza / Zaawansowane ustawienia wywoływania aplikacji TUYA.
		Wybierz sieć	Wybierz z listy sieci (musi być 2,4 GHz) i wprowadź hasło do sieci.
		Identyfikator urządzenia	Kod QR, aby dodać urządzenie do aplikacji Tuya.
		Pobierz aplikację	Kody QR do pobrania aplikacji Tuya.
12	Język	Wybierz język	Opcja umożliwiająca wybór żądanego języka.
13	Tworzenie kopii zapasowej pamięci wewnętrznej	Kopia zapasowa pamięci wewnętrznej.	
14	Usuń	Możliwość usuwania elementów z pamięci wewnętrznej lub zewnętrznej.	
15	Reset	Możliwość resetowania elementów.	
16	Informacje o stanie sieci	Informacje techniczne	Tylko do sprawdzania stanu sieci 2-przewodowej w systemie.
17	Informacje o tym urządzeniu	Status sieci	Aktualna wersja programu urządzenia.
		Wersja programu	Plik do aktualizacji programu z karty SD.

Uwaga:

W przypadku korzystania z kalendarza, zegara w trybie gotowości lub interfejsu DVR urządzenie przejdzie w stan wygaszacza ekranu, jeśli nie będzie obsługiwane przez 4 godziny.

14. Parametry nagrywania audio / wideo / DVR

	Zapis audio	Video	DVR	Obserwowanie	Czas rozmowy	Inny interfejs
Wewnętrzna pamięć	Okolo 30 s.	Okolo 8 s.	Nie	Max 5 minut	Max 1 minuta	Max 10 minut
Pamięć zewnętrzna (karta SD)	Okolo 120 s.	Okolo 15 s.	Czas trwania każdego pliku DVR wynosi około 300 sekund (maksymalnie), gdy wykryje i około 48 minut, gdy nie wykryje ruchomego obiektu.			

15. Specyfikacje

Typ	Veria 8277B-W
Wyświetlacz	7" kolorowy wyświetlacz LCD, rozdzielczość 800 x 480
Sterowanie	Dotykowe
Komunikacja	2-przewodowe, cyfrowe
Wi-Fi	Tak, 2,4 GHz
Zniekształcenia dźwięku	Mniej niż 3 %
Pasma przenoszenia	400-3.5 K
Długość drutu	Max 200 m
Audio	Sygnal cyfrowy (dwukierunkowy)
Wideo	Sygnal cyfrowy (wejście)
Wezwanie wewnętrzne	Tak
Inne monitory	Tak
Zasilanie	DC 24 V / 1 A
Instalacja	Powierzchniowa
Spożycie	4 W (maks.), 1,5 W (tryb gotowości)
Warunki pracy	0 °C ~ +40 °C
Wymiary	210 x 143 x 22,5 mm

Gwarancja:

SAFE HOME europe s.r.o., jako dostawca, gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że produkt ten będzie wolny od wszelkich wad materiałowych i wykonawczych przy normalnym użytkowaniu i eksploatacji przez okres 24 miesięcy od daty sprzedaży. Zobowiązanie dostawcy z tytułu niniejszej gwarancji jest ograniczone do wymiany produktu. Naprawa produktu lub jego wymiana na produkt naprawiony leży w zakresie kompetencji dostawcy. Pełny tekst warunków gwarancji oraz informacje dotyczące serwisu gwarancyjnego i posprzedażowego można znaleźć na stronie internetowej www.safe-home.eu. SAFE HOME europe s.r.o. deklaruje, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi istotnymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie może być swobodnie eksploatowane w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.safe-home.eu.

VERIA

to znak towarowy dla produktów firmy:
SAFE HOME europe, s.r.o. Seat of the company:
Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Czech Republic
www.veria.eu

SAFE HOME europe, s.r.o. zastrzega sobie prawo do modyfikacji i zmiany specyfikacji produktów bez wcześniejszego powiadomienia. Wszystkie materiały zostały starannie sprawdzone, ale SAFE HOME europe, s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne konsekwencje spowodowane błędami w druku lub błędnym tłumaczeniem tych instrukcji.